

**Date : 20081015**

**Dossier : A-488-07**

**Référence : 2008 CAF 309**

**CORAM : LE JUGE LÉTOURNEAU  
LA JUGE SHARLOW  
LE JUGE PELLETIER**

**ENTRE :**

**BAYER HEALTHCARE AG et  
BAYER INC.**

**appelantes  
(demanderes/défenderesses  
reconventionnelles)**

**et**

**SANDOZ CANADA INCORPORATED**

**intimée  
(défenderesse/demanderesse  
reconventionnelle)**

Audience tenue à Toronto (Ontario), le 15 octobre 2008

Jugement rendu à Toronto (Ontario), le 15 octobre 2008

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :**

**LA JUGE SHARLOW**

**Date : 20081015**

**Dossier : A-488-07**

**Référence : 2008 CAF 309**

**CORAM : LE JUGE LÉTOURNEAU  
LA JUGE SHARLOW  
LE JUGE PELLETIER**

**ENTRE :**

**BAYER HEALTHCARE AG et  
BAYER INC.**

**appelantes  
(demanderesses/défenderesses  
reconventionnelles)**

**et**

**SANDOZ CANADA INCORPORATED**

**intimée  
(défenderesse/demanderesse  
reconventionnelle)**

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR**

(prononcés à l'audience à Toronto (Ontario), le 15 octobre 2008)

**LA JUGE SHARLOW**

[1] Bayer interjette appel d'une ordonnance par laquelle le juge Barnes (2007 CF 1068) a rejeté sa requête en radiation des paragraphes 46 à 56 de la défense et demande reconventionnelle modifiée. Nous constatons qu'à certains égards, les motifs du juge Barnes peuvent révéler qu'il a peut-être mal saisi les actes de procédure. Toutefois, malgré le plaidoyer éloquent de l'avocat de

Bayer, nous ne sommes pas convaincus qu'il est évident et manifeste que les actes de procédure doivent être radiés. Par conséquent, l'appel sera rejeté. Les dépens suivront l'issue de la cause.

« K. Sharlow »

---

j.c.a.

Traduction certifiée conforme  
Sandra de Azevedo, LL.B.

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-488-07

**APPEL DE L'ORDONNANCE ET DES MOTIFS DE L'ORDONNANCE RENDUS PAR  
LE JUGE BARNES DE LA COUR FÉDÉRALE LE 17 OCTOBRE 2007 DANS LE  
DOSSIER T-762-06**

**INTITULÉ :** *BAYER HEALTHCARE AG et BAYER INC. c.  
SANDOZ CANADA INCORPORATED*

**LIEU DE L'AUDIENCE :** TORONTO (ONTARIO)

**DATE DE L'AUDIENCE :** LE 15 OCTOBRE 2008

**MOTIFS DU JUGEMENT  
DE LA COUR** (LES JUGES LÉTOURNEAU, SHARLOW &  
PELLETIER)

**PRONONCÉS À L'AUDIENCE PAR :** LA JUGE SHARLOW

**COMPARUTIONS :**

Peter Choe POUR L'APPELANTE

Warren Springings, Robert Shapiro, Paula Bremner POUR L'INTIMÉE

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

Gowling Lafleur Henderson s.r.l. POUR L'APPELLANTE  
Avocats  
Toronto (Ontario)

Hitchman and Springings POUR L'INTIMÉE  
Avocats  
Toronto (Ontario)